IT

Orologio radiocontrollato con proiettore e sveglia
Termometro senza fili interno/esterno
con allarme ghiaccio
Modello: EW98

MANUALE PER L'UTENTE

INDICE

IT

Breve introduzione

Grazie per aver acquistato questo Termometro interno ed esterno senza fili. Leggere attentamente queste istruzioni e conservare il manuale per riferimento futuro.

L'unità ricevente permette la chiara visualizzazione di temperatura interna, rilevazione delle massime e delle minime delle ultime 24 ore e della temperatura esterna rilevata e trasmessa dai sensori remoti. È in grado di ricevere e visualizzare le rilevazioni di un numero massimo di 3 sensori remoti.

La tecnologia 433 MHz consente di non installare cavi e di posizionare i sensori in qualsiasi punto entro 30 m dall'unità (interna) principale.

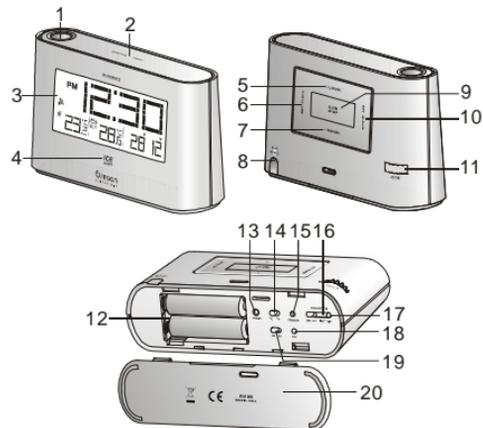
Panoramica

Ricevitore

1.Projector:

- Use it to project the time.

2.SNOOZE/LIGHT key:

- In normal time mode, press it once to turn on the backlight for 5 seconds.

- Press it to silence the current alarm when it is going and enter the snooze mode for 8 minutes.

3.LCD display:

- Display time, indoor temperature and date.

4.Indicatore dell'allarme ghiaccio:

- Lampeggia quando la temperatura esterna oscilla tra i -2.0°C e i 3.0°C.

IT

5.Tasto +/CHANNEL:

- Premerlo una volta per alternare il canale 1, 2 e 3.
- Tenere premuto per 2 secondi per visualizzare automaticamente i canali. Premere nuovamente per abbandonare la modalità di visualizzazione automatica.
- In modalità impostazione dell’ora, premerlo per aumentare i valori dell’impostazione.

6.Tasto SET CLOCK:

- In modalità normale, premerlo una volta per accedere alla modalità di impostazione normale dell’ora.
- In modalità impostazione normale dell’ora, premere per scorrere le voci delle impostazioni. Tenere premuto per abbandonare la modalità di impostazione in qualsiasi momento.

7.Tasto -/MIN./MAX.:

- Premerlo una volta per visualizzare le rilevazioni massime e minime della temperatura delle ultime 24 ore.
- Tenerlo premuto per 3 secondi per eliminare le rilevazioni massime e minime.
- In modalità impostazione dell’ora, premere per diminuire i valori dell’impostazione.

8.DC jack:

- Plug DC adaptor to power the clock.

9. Tasto ALARM ON/OFF:

- Premerlo una volta per attivare la retroilluminazione e visualizzare l’ora della sveglia per 5 secondi.
- Premere nuovamente per attivare / disattivare la sveglia.

10.Tasto SET ALARM:

- Premere una volta per attivare la retroilluminazione per 5 secondi e contemporaneamente accedere alla modalità di impostazione della sveglia
- In modalità di impostazione dell’ora della sveglia, premere per accedere alle voci di impostazione.

11.FOCUS turning knob:

- Focus the projected image.

12.BATTERY COMPARTMENT:

- Accommodates 2 AA size batteries.

13.RESET key:

- Press it to return all values to default values.
- In case of malfunction, the unit may be required to reset.

IT

14.°C/°F slide switch:

- Slide it to switch between Celsius and Fahrenheit.

15. Tasto SENSOR:

- Premerlo una volta per avviare la ricerca di un sensore.
- Durante la ricezione, tenerlo premuto per 3 secondi per interrompere la ricezione.

16.PROJECTION ON/OFF slide switch:

- Slide it to turn on/off the projector.

17.180° FLIP key:

- Press it to rotate the projected image by 180°.

18.RCC key:

- In normal time mode, press it once to receive the RC signal for reception testing.
- Durante la ricezione del segnale tenere premuto il pulsante per 8 secondi per interrompere la ricezione

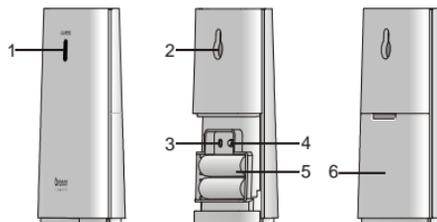
19.UK/EU slide switch:

- Slide it to select the country version between EU (Germany) and UK (England).

20.BATTERY DOOR

Display LCD

1. Low battery indicator
2. Signal reception indicator
3. Indoor temperature
4. Canale
5. Segnale del sensore
6. Temperatura esterna
7. °C e °F
8. Impostazione dell'ora & data
9. Temperatura minima e massima
10. Ora

Sensore

1.Indicatore LED:

- Lampeggia quando l'unità remota trasmette una rilevazione.

2.Supporto per montaggio a muro:

- Sostiene il sensore se appeso al muro.

3. Tasto RESET:

- Premerlo per riavviare il sensore e ripristinare tutti i valori predefiniti.

4. Levetta CHANNEL:

- Collega il sensore al canale 1, 2 o 3.

5. VANO BATTERIE

- Alloggia 2 batterie di tipo AAA.

6. COPERTURA VANO BATTERIE

RICEZIONE DEL SEGNALE DEL SENSORE

FUNZIONAMENTO DELLA STAZIONE METEOROLOGICA

1. Rimuovere la copertura del vano batterie e inserire 2 batterie nuove di tipo AAA rispettando la polarità indicata sul vano.
2. Premere "**RESET**" per riavviare l'unità principale.
3. Spostare la levetta "**°C/°F**" per scegliere tra gradi Celsius e Fahrenheit.
4. Riposizionare la copertura del vano batterie.
5. Premere "**CHANNEL**" per scegliere il canale desiderato.

	L'unità principale è alla ricerca del/i sensore/i (l'icona lampeggia)
	Impossibile trovare il/i sensore/i
	Sensore 1 rilevato (l'icona viene visualizzata ma non lampeggia)
e "--" (Area temperatura esterna)	Non è possibile rilevare il/i sensore/i dopo che l'unità è in funzione da 60 minuti.

NOTA Quando viene ricevuto il segnale del sensore, sul display viene visualizzata l'icona " ".

FUNZIONAMENTO DEL SENSORE

1. Rimuovere la copertura del vano batterie e spostare la levetta "**CHANNEL**" per sincronizzare il canale con il ricevitore.
2. Inserire 2 batterie nuove di tipo AAA rispettando la polarità indicata sul vano batterie.
3. Premere "**RESET**" per riavviare il sensore.

4. Riposizionare la copertura del vano batterie.
Suggerimento Il campo di trasmissione può variare in base a molti fattori. È possibile dover provare diverse posizioni prima di ottenere i risultati migliori.

Le batterie alcaline standard contengono un'alta percentuale d'acqua, per questo motivo gelano alle basse temperature, a circa -12°C (10°F). Le batterie monouso al litio hanno invece una soglia molto inferiore, e gelano approssimativamente sotto i -30 C.

Quando si è in modalità senza fili, sul campo influiscono diversi fattori, tra cui le temperature particolarmente rigide. Il freddo intenso può ridurre temporaneamente il campo d'azione tra il sensore e la stazione base. Se le prestazioni dell'unità sono scarse a causa delle basse temperature, l'unità ricomincerà a funzionare correttamente a mano a mano che la temperatura aumenta fino a rientrare nella norma (quindi l'unità non subirà alcun danno permanente a causa delle basse temperature).

RICEZIONE DEL SEGNALE ORARIO RADIOCONTROLLATO

Ora e data sono radiocontrollate. L'ora e la data correnti si sincronizzano automaticamente con il segnale orario trasmesso da Germania/Inghilterra.

Alla attivazione del prodotto (dopo l'inserimento delle batterie o dopo aver premuto il pulsante RESET) e dopo 5 minuti dalla stessa, l'orologio darà il via alla ricerca del segnale di radiocontrollo. Durante la fase di ricezione del segnale l'icona apposita lampeggerà per circa 7 minuti.

INDICATORE DELLA RICEZIONE DEL SEGNALE

Il segmento delle onde che lampeggia indica che vengono ricevuti i segnali orari. La qualità del segnale può essere classificata in tre livelli:

Nessun segnale | Segnale debole | Segnale ottimo

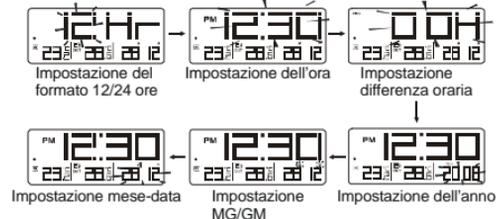
NOTA

1. L'unità avvia automaticamente la ricerca del segnale orario ogni giorno alle 2:00 (se il segnale non viene ricevuto alle 2:00, anche alle 3:00 o alle 4:00), alle 8:00, alle 14:00 e alle 20:00.
2. Collocare sempre l'unità lontano da fonti di interferenze come televisori, computer etc.
3. Evitare di collocare l'unità sopra o vicino a piastre metalliche.
4. Non è consigliato l'uso in aree chiuse come aeroporti, cantine, grattacieli o fabbriche.
5. Non dare inizio alla ricezione su un mezzo in movimento, come un'automobile o un treno.

IMPOSTAZIONE MANUALE DI ORA E DATA

Se ci si trova fuori dal raggio d'azione del sensore dell'orologio radiocontrollato o se la ricezione non è raggiungibile, ora e data possono essere impostate manualmente. Non appena il segnale del sensore viene nuovamente ricevuto, l'orologio sincronizza automaticamente ora e data esatte.

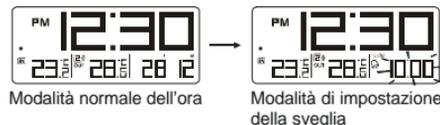
1. In modalità normale, premere una volta "**SET CLOCK**" per accedere alla modalità di impostazione dell'ora.
2. Premere "**+/CHANNEL**" o "**-/MIN.MAX.**" per modificare le impostazioni.
3. Premere "**SET CLOCK**" per confermare. L'ordine delle impostazioni è:
   formato ora 12-24, ora, differenza oraria +/-23, anno, formato giorno/mese, data.
4. Premere "**SET CLOCK**" per salvare e uscire dalla modalità di impostazione.

Impostazione del formato 12/24 ore — Impostazione dell'ora — Impostazione differenza oraria — Impostazione dell'anno — Impostazione MG/GM — Impostazione mese-data

NOTA

1. Durante l'impostazione, tenere premuto "**+/CHANNEL**" o "**-/MIN.MAX.**" per velocizzare la modifica delle impostazioni.
2. Attraverso l'impostazione "differenza oraria +/-23" viene visualizzata l'ora esatta di un'altra zona.

IMPOSTAZIONE DELL'ORA DELLA SVEGLIA

1. In modalità normale, premere una volta "**SET ALARM**" per accedere alla modalità di impostazione dell'ora.
2. Premere "**+/CHANNEL**" o "**-/MIN.MAX.**" per impostare ora/minuti.
3. Premere "**SET ALARM**" per salvare e uscire dalla modalità di impostazione. Il simbolo " 🔔 " indica che la sveglia è attiva.

Modalità normale dell'ora — Modalità di impostazione della sveglia

NOTA

1. La sveglia si attiva automaticamente quando si imposta l'ora della sveglia.
2. Durante l'impostazione dell'ora della sveglia,

tenere premuto “**+/CHANNEL**” o “**-/MIN.MAX.**” per velocizzare la modifica delle impostazioni.

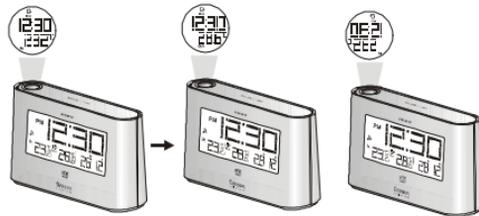
UTILIZZO DELLA SVEGLIA

1. Impostare l’ora della sveglia come spiegato in precedenza.
2. In modalità normale dell’ora, premere una volta “**ALARM ON/OFF**” per visualizzare l’ora corrente della sveglia.
3. Premere nuovamente per attivare / disattivare la sveglia.

SILENZIAMENTO DELLA SVEGLIA

1. Premere “**SNOOZE/LIGHT**” per silenziare la sveglia per 8 minuti. Il simbolo “ 🔔 “ comincerà a lampeggiare.
2. Premere qualsiasi altro tasto per spegnere la sveglia e per attivarla nuovamente dopo 24 ore.
3. Se non viene premuto nessun tasto entro 120 secondi, la sveglia si spegnerà e si riattiverà dopo 24 ore.

USO DEL PROIETTORE

Spostare “**PROJECTION ON/OFF**” per attivare/ disattivare il proiettore e proiettare su uno sfondo scuro entro 1-4 metri in modo che l’ora venga visualizzata come qui sotto:

NOTA

1. Spostare “**PROJECTION ON/OFF**” per attivare la funzione di proiezione.
2. Premere “**SNOOZE/LIGHT**” per attivare il proiettore per 5 secondi.
3. Quando si usa l’alimentatore DC, il proiettore rimane attivo continuamente.
4. Se la sveglia è attiva, verrà proiettata anche l’icona della sveglia “🔔” .
5. Premere “**180 FLIP**” per ruotare l’immagine proiettata di 180°.
6. Ruotare la manopola “**FOCUS**” per mettere a fuoco l’immagine proiettata.

UTILIZZO DELLA FUNZIONE DI RETROILLUMINAZIONE

In modalità normale, premere una volta “**CHANNEL**” o “**MIN./MAX.**” per attivare la retroilluminazione per 5 secondi.

ALTERNANZA TRA LE UNITÀ DI MISURA DELLA TEMPERATURA °C e °F

Spostare la levetta “**ºC/ºF**” per scegliere tra gradi Celsius e Fahrenheit.

VISUALIZZAZIONE DELLE RILEVAZIONI DI MINIME E MASSIME DELLA TEMPERATURA

1. In modalità normale premere una volta il pulsante “MIN/MAX per visualizzare i dati della temperatura interna ed esterna delle ultime 24 ore.
2. Premere due volte per visualizzare i dati della temperatura massima memorizzati.
3. Premere nuovamente per uscire.

Rilevazioni MAX. della temperatura

Rilevazioni MIN. Della temperatura

NOTA

Tenere premuto per 3 secondi per eliminare le rilevazioni massime e minime.

ALLARME GHIACCIO

Se la temperatura rilevata dal sensore posizionato sul canale 1 scende tra i 3°C e i -2 °C, l’indicatore LED lampeggia e smetterà di lampeggiare quando la temperatura sarà uscita da questa fascia.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Se l’indicatore di batteria in esaurimento visualizza l’icona “▭” accanto alla temperatura esterna, significa che l’alimentazione del sensore non è sufficiente e che è necessario sostituire le batterie con 2 batterie di tipo AAA.
Se invece l’indicatore di batteria in esaurimento visualizza l’icona “▭” accanto alla temperatura interna, significa che è necessario sostituire le batterie dell’unità principale con 2 batterie nuove di tipo AAA.

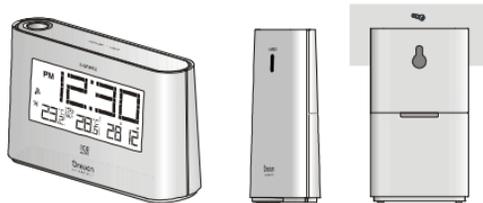
Indicatore di batteria in esaurimento

IT

NOTA

Attenzione! Smaltire l'unità o le batterie usate in modo rispettoso dell'ambiente.

POSIZIONAMENTO DELL'UNITÀ PRINCIPALE E DEL SENSORE

Per il sensore, inserire la vite sulla parete e appendere il sensore utilizzando il foro sul retro, oppure appoggiarlo su un tavolo.
Per l'unità principale, posizionarla su un tavolo.

PRECAUZIONI

L'unità è stata progettata per fornire un servizio soddisfacente per diversi anni, purché manipolata con attenzione. Di seguito sono riportate alcune importanti precauzioni:

- Non otturare i fori di aerazione. Assicurarsi che eventuali oggetti come giornali, tovaglie, tende, etc. non coprano accidentalmente i fori di aerazione.
- Non sottoporre l'unità a sforzi, scosse, polvere, temperature o umidità eccessivi, che potrebbero provocare malfuzionamenti, ridurre la durata dei componenti elettronici, danneggiare le batterie e deformare le parti.
- Non manomettere i componenti interni dell'unità. Ciò potrebbe invalidare la garanzia e causare danni superûui. L'unità non contiene parti riparabili dall'utente.--
- La collocazione di questo prodotto su superûci delicate (ad esempio legno) con particolari tipi di riûniture, ad esempio vernice trasparente, può danneggiare le riûniture. Oregon Scientiûc non è responsabile dei danni alle superûci provocati dal contatto con questo prodotto.
- Non immergere l'unità nell'acqua. Se si sparge

del liquido sull'unità, asciugarla immediatamente con un panno asciutto privo di lanugine.

- Non pulire l'unità con sostanze abrasive o corrosive che potrebbero grafûare le parti di plastica e corrodere il circuito elettrico.
- Utilizzare solo batterie nuove, come speciûcato nel manuale di istruzioni. Non mescolare batterie vecchie e nuove, poiché dalle batterie vecchie possono fuoriuscire liquidi.
- A causa delle limitazione della stampa, le illustrazioni riportate in questo manuale possono differire dalle visualizzazione reali.
- Non è consentito riprodurre il contenuto di questo manuale senza il permesso del produttore.
- Non smaltire questo prodotto come riûuto urbano comune. Ma è necessario smaltirlo e conferirlo separatamente come riûuto differenziato.

NOTA

Le speciûche tecniche di questo prodotto e il contenuto del manuale sono soggetti a modiûche senza preavviso

DATI TECNICI

TIPO	DESCRIZIONE
UNITÀ PRINCIPALE	
B x P x A	81 x 38 x 137 mm (3.19 x 1.5 x 5.39 in)
Peso	196g
Frequenza segnale	433 MHz
Campo di misurazione temp. Interna	-5°C to 50°C (23°F to 122°F)
Risoluzione temp.	0.1°C (0.2°F)
Range di temperatura per la funzione di allarme rischio giacchio	3°C to -2°C (37°F to 28°F)
Alimentazione	2 x AA 1.5V
UNITÀ REMOTA (EW-99)	
B x P x A	58 x 23 x 100 mm (2.28 x 0.9 x 3.94 in)
Peso	52g
Frequenza segnale	433 MHz
Canali	3
Campo di trasmissione ostruzioni	30 m (98 ft) unobstructed
Campo di misurazione temp. Interna	-20°C to 60°C (-4°F to 140°F)
Alimentazione	2 x AAA 1.5V

IT

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientiûc, come le fotocamere digitali, i lettori MP3, i computer didattici per ragazzi, gli orologi con proiezione dell'ora, le stazioni barometriche, gli orologi da polso multifunzione, gli strumenti per la cura della persona ed il ûtness, ed altro ancora, visita il nostro sito internet www.oregonscientiûc.it

Puoi trovare anche le informazioni necessarie per contattare il nostro servizio clienti, le risposte ad alcune domande più frequenti (FAQ) o i software da scaricare gratuitamente.

Sul nostro sito internet potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno, ma se desideri contattare direttamente il nostro Servizio Consumatori puoi visitare il sito www.oregonscientiûc.it oppure chiamare al numero 199112277. Per ricerche di tipo internazionale puoi visitare invece il sito www.oregonscientiûc.com.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

Con la presente Oregon Scientiûc dichiara che questa Termometro senza fili interno ed esterno (Modello EW98) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/ CE. Una copia ûrmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientiûc.

CE

PAESI CONFORMI ALLA DIRETTIVA R&TTE
Tutti i Paesi Europei, Svizzera (CH)
e Norvegia (N)